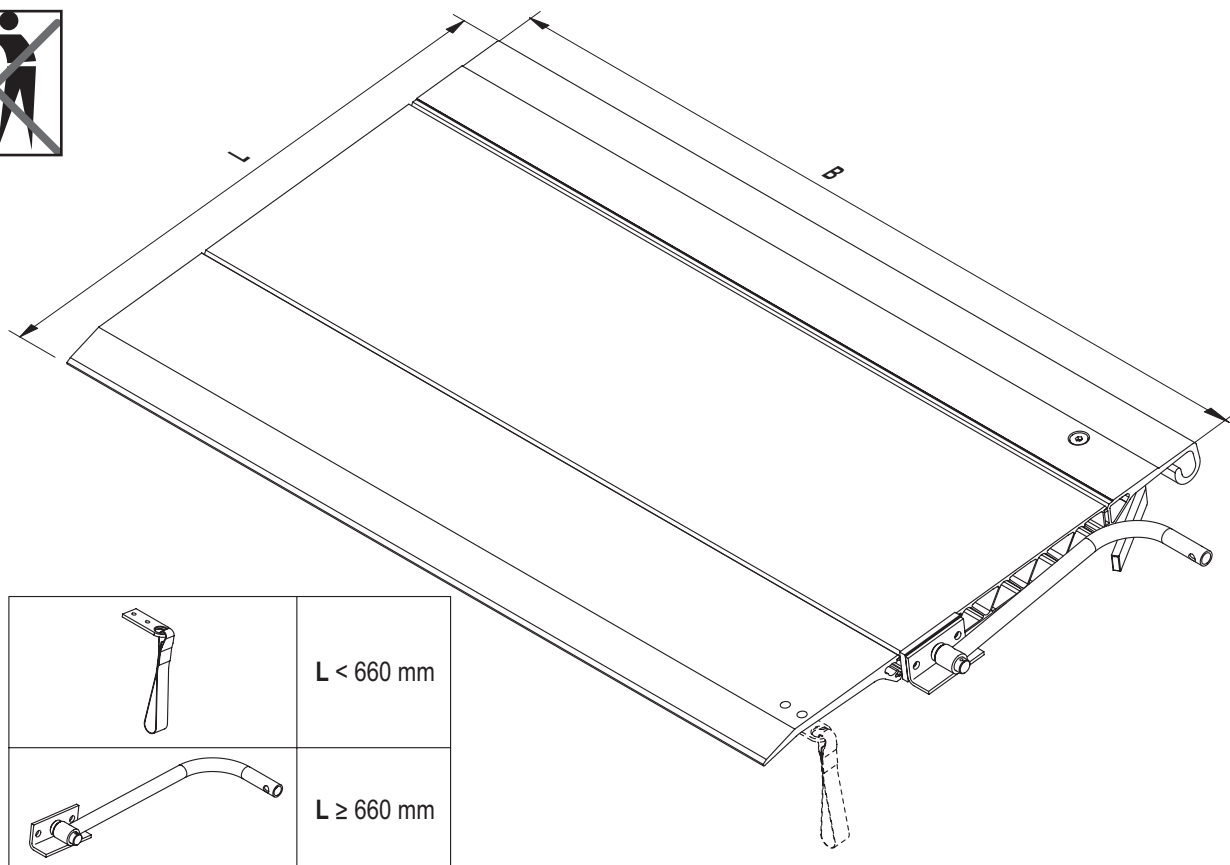


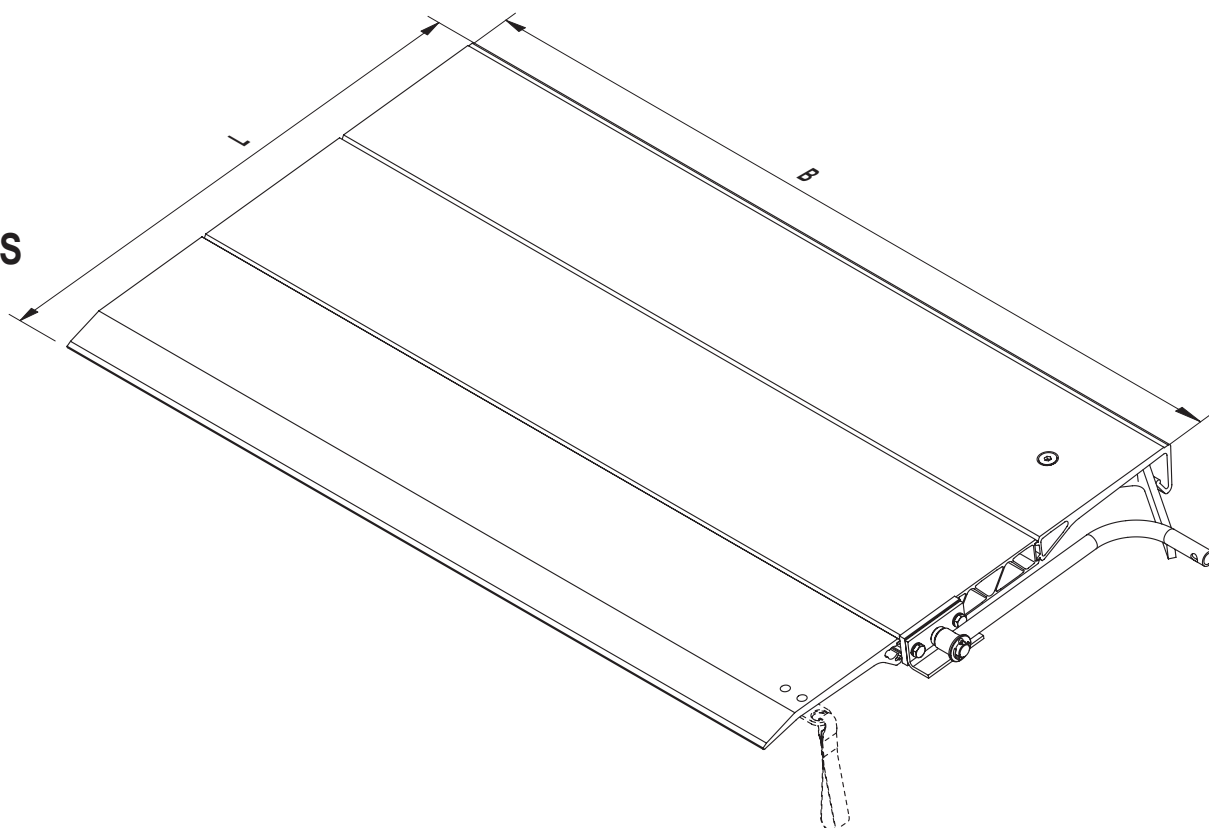
KBS, KBSS



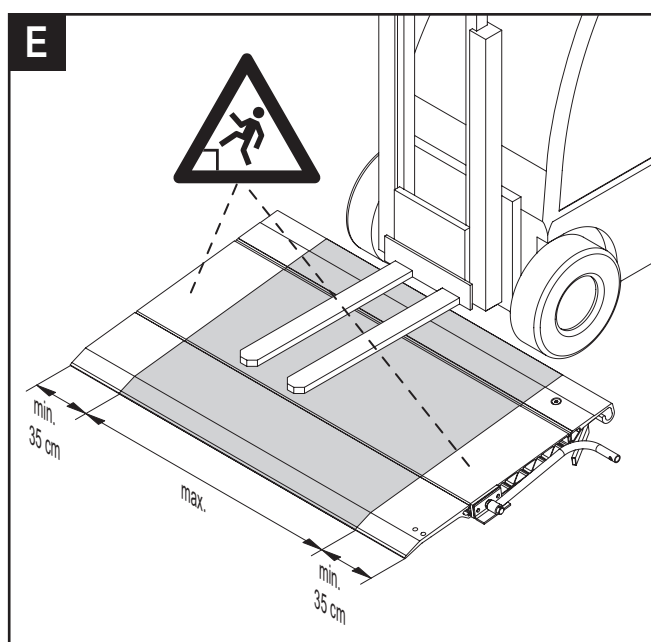
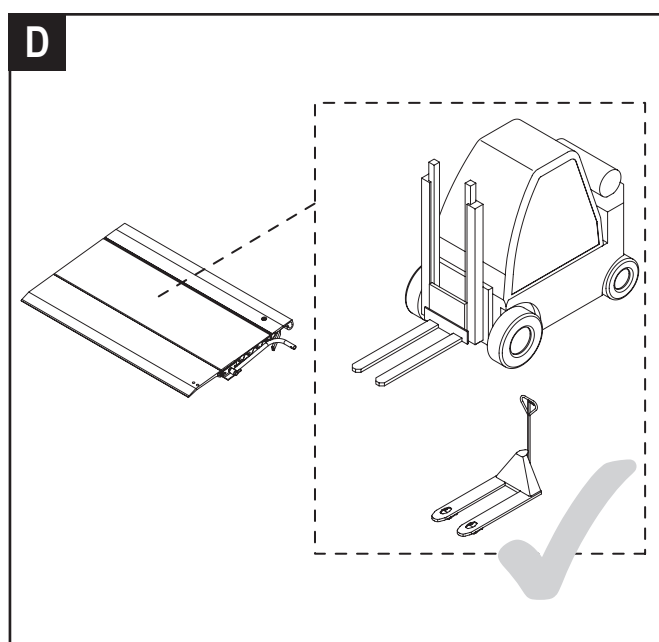
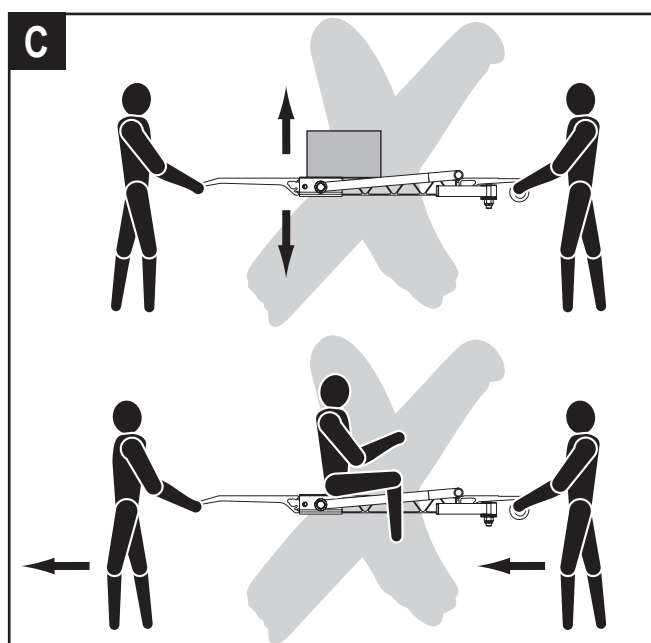
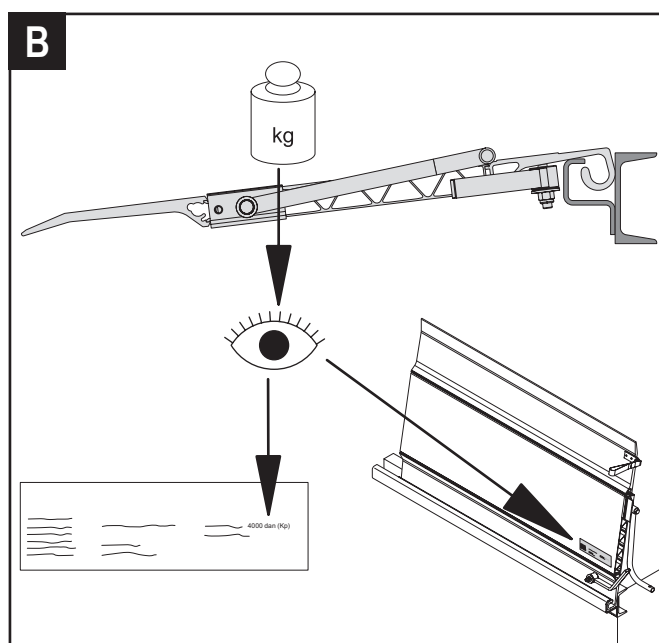
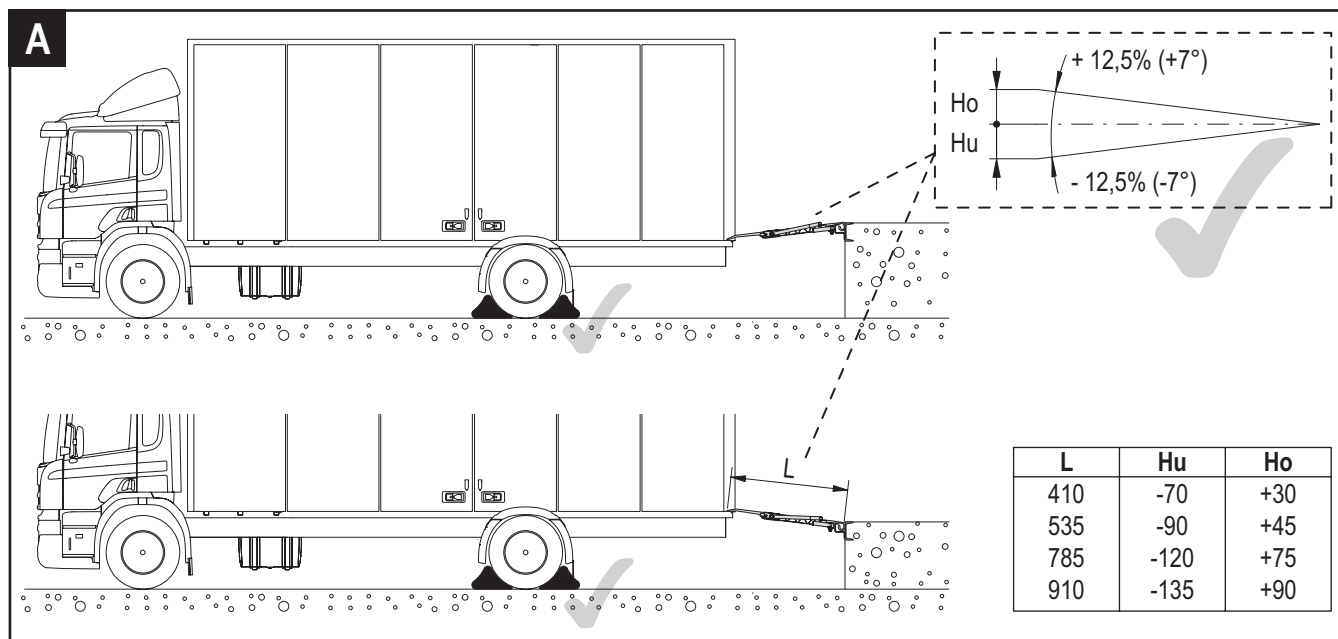
KBS

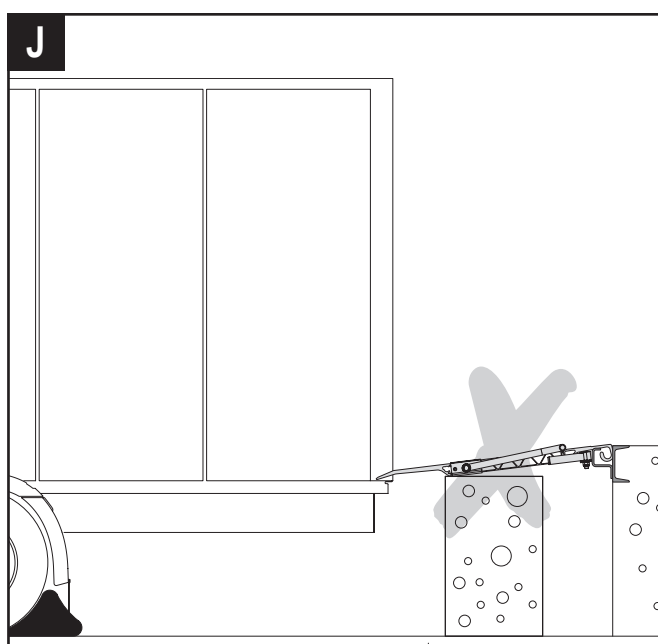
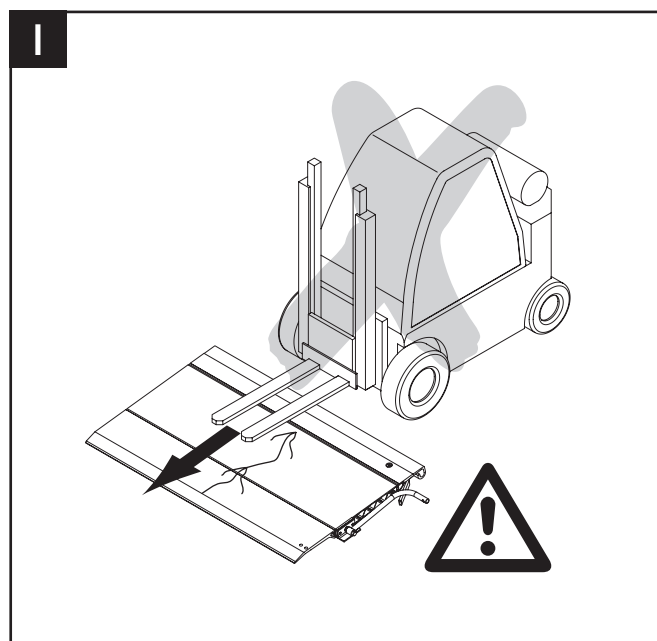
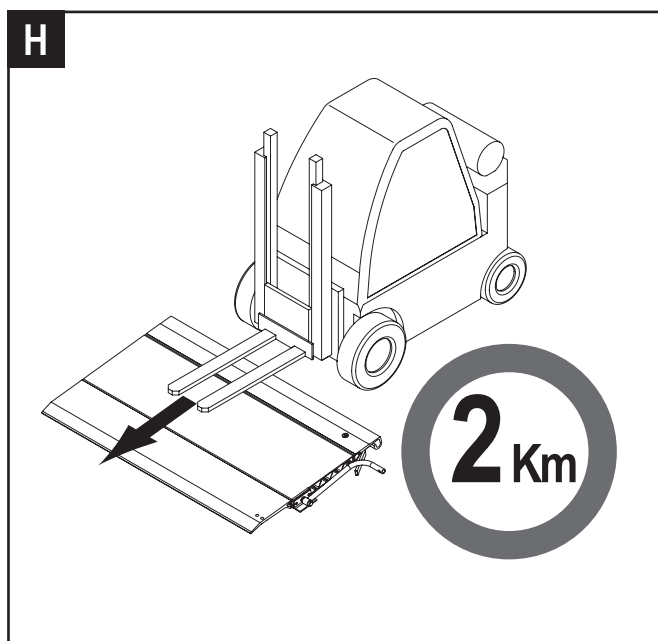
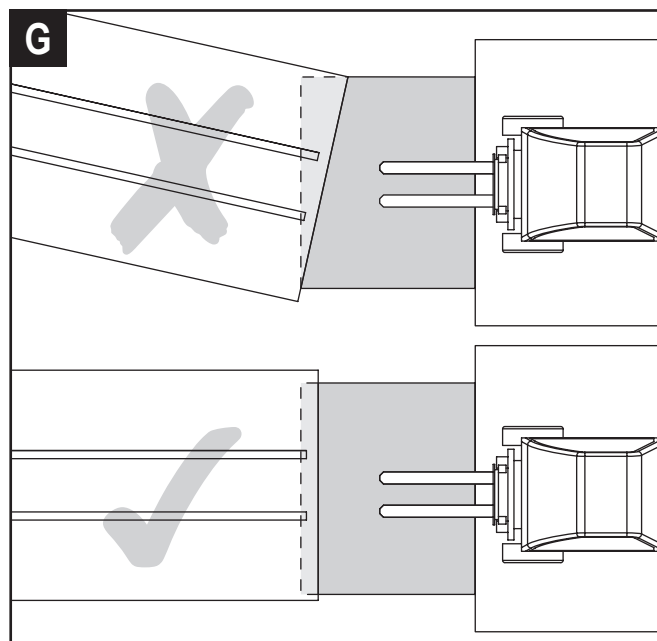
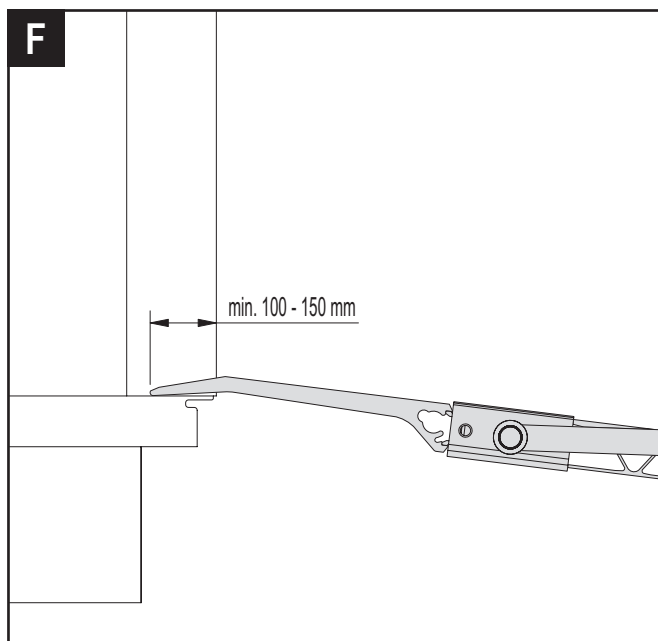


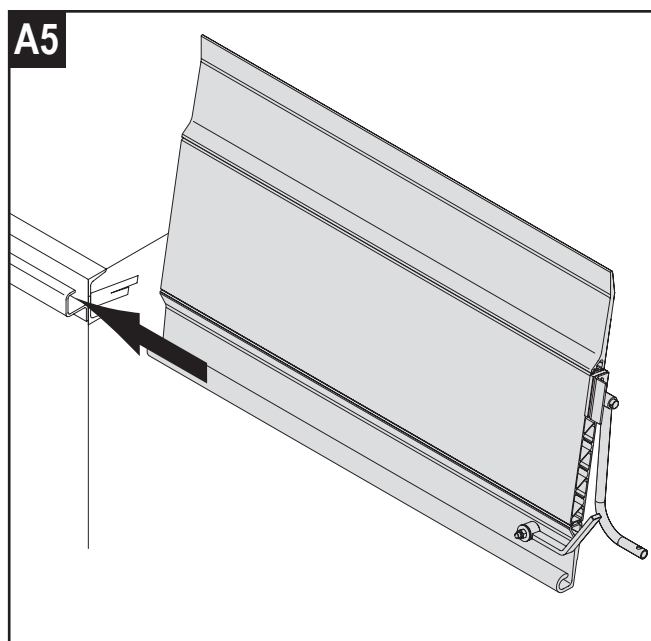
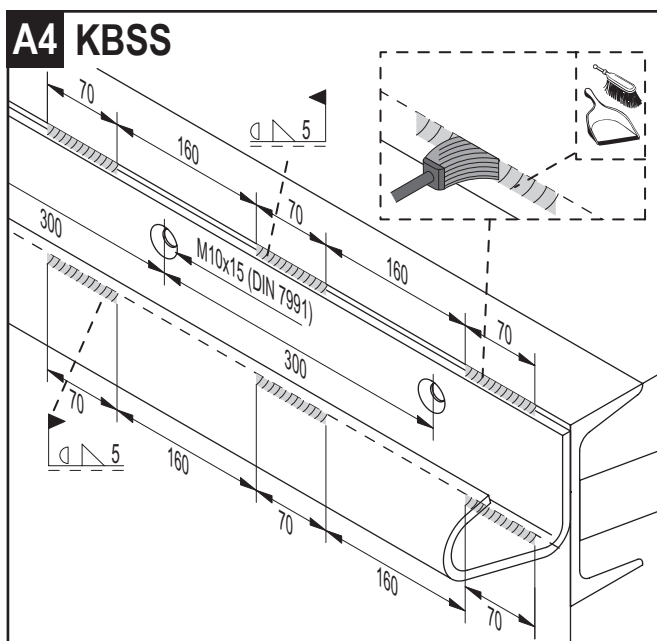
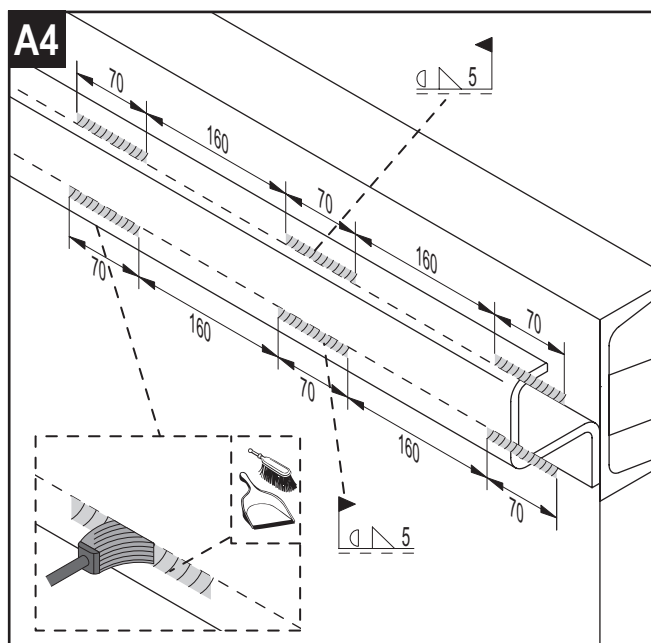
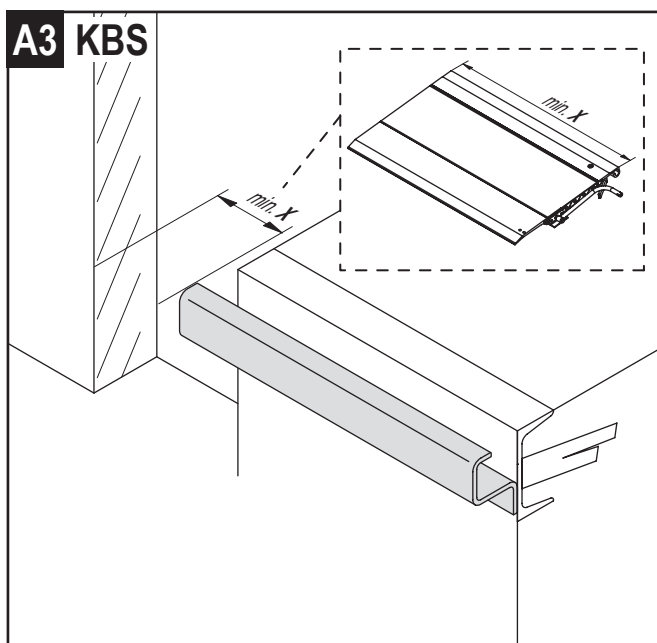
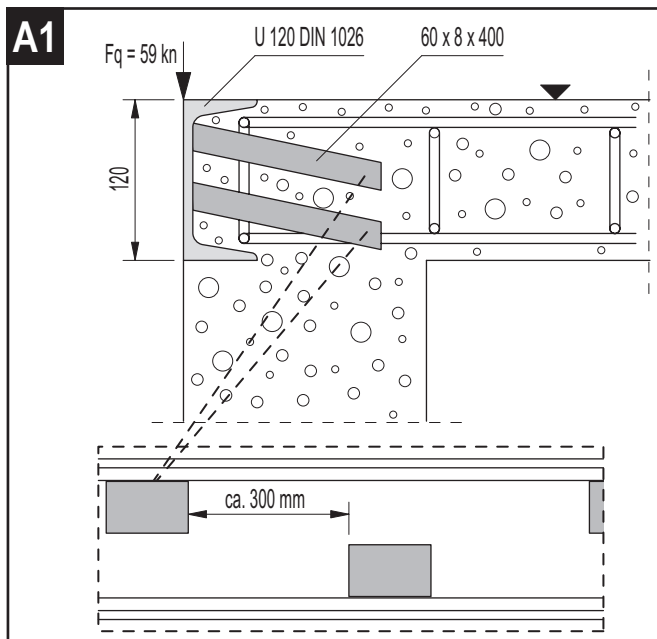
KBSS



Bedienungsanleitung - Návod k obsluze - Betjeningsvejledning - Instrucciones de uso
 - Mode d'emploi - User manual - Kezelési útmutató - Istruzioni per l'uso - Bruksanvisning - Bedieningshandleiding - Manual de operação - Instrukcja obsługi - Инструкция по эксплуатации - Bruksanvisning - Käyttöohje - návod na obsluhu - Navodila za uporabo - Kullanım kılavuzu -

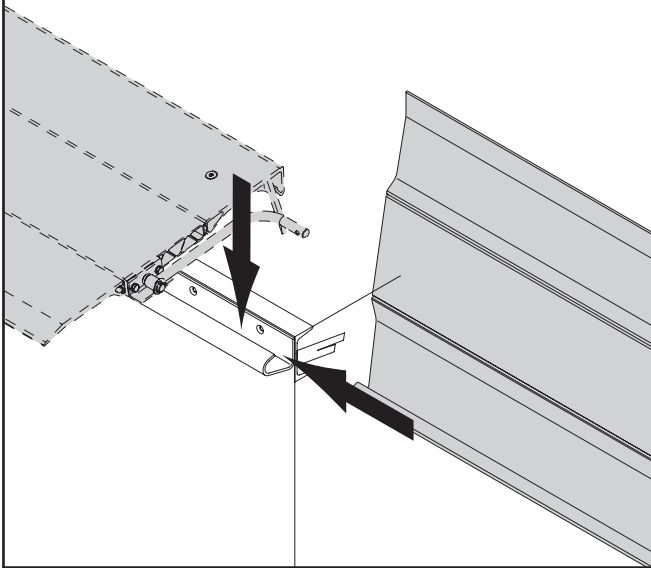




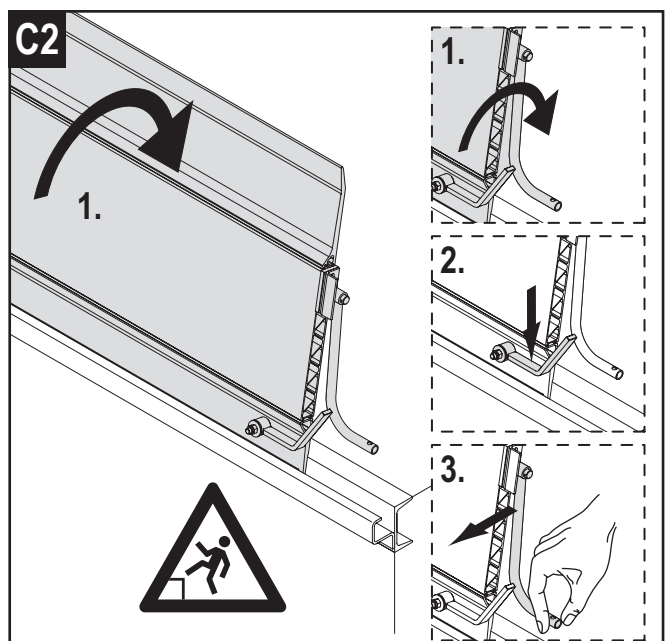
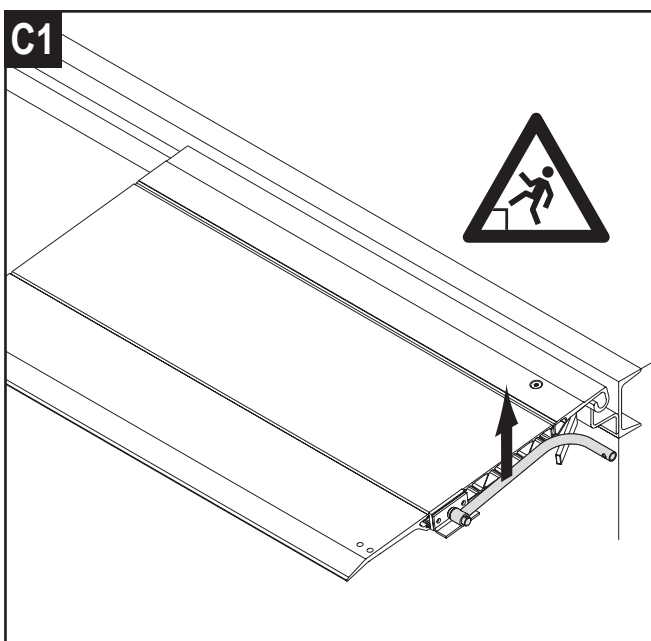
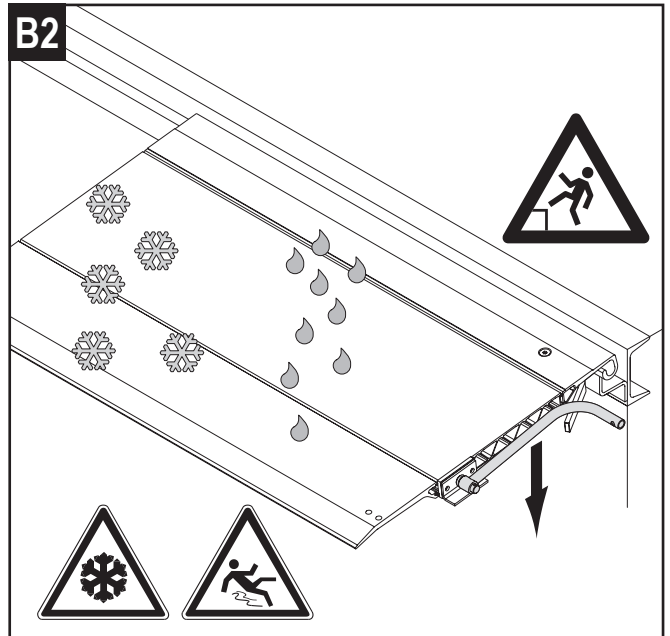
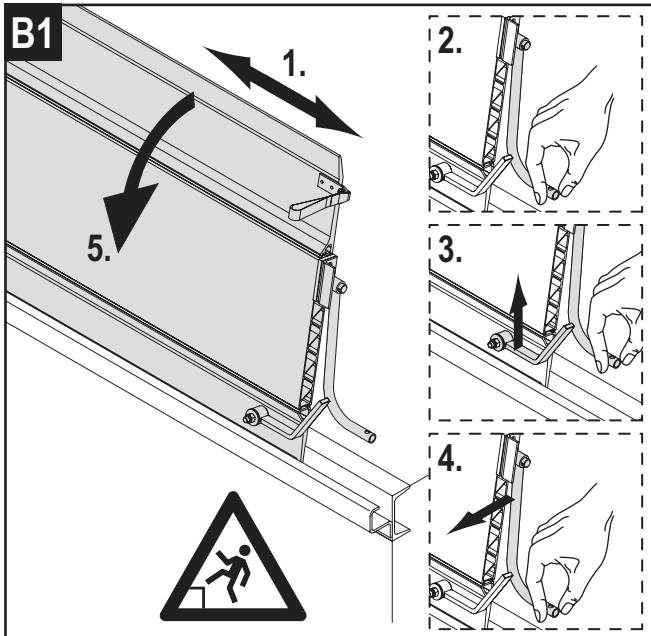
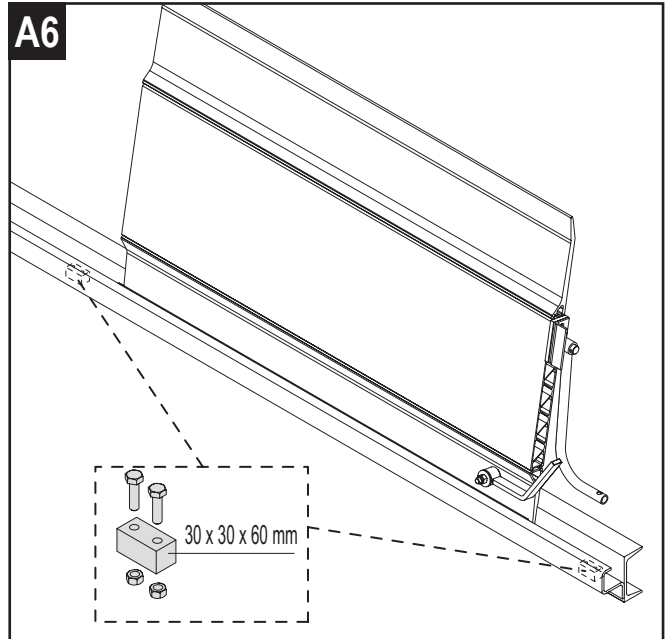




A5 KBSS



A6



**D****GB**

Überprüfung

Generell gilt: Eine beschädigte Überladebrücke darf nicht mehr benutzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme: (durch einen Sachkundigen)

Überladebrücken müssen vor der Erstinbetriebnahme von einem Sachkundigen auf ihren sicheren Zustand überprüft werden. Die Überprüfung umfasst:

- Sichtkontrolle auf äußerliche Beschädigung.
- Funktionsprüfung
- Vollständigkeit und Wirksamkeit aller Sicherheitseinrichtungen

Vor jedem Einsatz: (durch das Bedienpersonal)

- Sichtkontrolle auf äußerlich erkennbaren Verschleiß oder Beschädigung
- Vollständigkeit und Wirksamkeit aller Sicherheitseinrichtungen.

Jährliche Überprüfung: (durch einen Sachkundigen)

- Sichtprüfung auf äußerlich erkennbaren Verschleiß, Risse bzw. Beschädigung (Schweißnähte, Fahrfläche).
- Funktionsprüfung
- Vollständigkeit und Wirksamkeit von Sicherheitseinrichtungen.
- Sämtliche Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.

Nach jeder Reparatur

Ladebrücken müssen auch nach wesentlichen Reparaturarbeiten überwacht werden, z.B. nach dem Schweißen an tragenden Bauteilen. Ein schriftlicher Nachweis mit den Ergebnissen der Überwachungen mit Datum, Name, Adresse und Unterschrift der sachkundigen Person muss durch den Betreiber aufbewahrt werden.

ACHTUNG: Schweißarbeiten nur durch qualifiziertes Schweißfachpersonal mit gültigem Schweißprüfzeugnis durchführen lassen.

Monatliche Wartung

- Führungsprofil reinigen.
- Sichtprüfung der Stahleinfassung an der Rampenvorderkante auf Ablösung vom Beton.
- Bei Betonablösung sowie bei Bewegungen der Stahleinfassung unter Belastung muss die Rampe von einem Sachkundigen (z.B. Baustatiker) überprüft werden. In diesem Fall darf die Überladebrücke bis zur vollständigen Mängelbeseitigung nicht mehr benutzt werden.

Jährliche Wartung

- Fahrfläche bei starker Verschmutzung mit dem Hochdruckreiniger reinigen (keine Reinigungsmittel verwenden).
- Ladebrücke auf Risse und Verschleiß überprüfen.
- Führungsprofil auf Risse und Verschleiß überprüfen.
- Sichtprüfung der Stahleinfassung an der Rampenvorderkante auf Ablösung vom Beton.
- Bei Betonablösung sowie bei Bewegungen der Stahleinfassung unter Belastung muss die Rampe von einem Sachkundigen (z.B. Baustatiker) überprüft werden. In diesem Fall darf die Überladebrücke bis zur vollständigen Mängelbeseitigung nicht mehr benutzt werden.
- Wirksamkeit der Fallsicherung überprüfen.
- Funktionsfähigkeit des Rückzughebels kontrollieren.
- Sämtliche Schraubverbindungen kontrollieren.

Check

Rule of thumb: an overloaded loading dock may not be used.

Before first commissioning: (by a technician)

Loading docks must be checked for their operational safety by a relevant technician prior to commissioning. The safety check must comprise:

- Visual check for external damage
- Functional check
- Completeness and full availability of all safety devices

Prior to each operation: (by operating personnel)

- Visual check for any wear and tear
- Completeness and full availability of all safety devices

Annual check: (by a technician)

- Visual check for any externally visible wear, tear and tear or damage (welding seams, drive surface)
- Functional check
- Completeness and full availability of all safety devices
- Check of all screw connections for secure seating

After each repair

Loading docks must be monitored after any major repair works have been carried out, e.g. after welding work on load-bearing elements. A written report of the findings, incl. date, name, address and signature of the relevant technician must be kept on file by the operator.

CAUTION: Welding works must only be carried out by relevantly certified personnel.

Monthly maintenance

- Clean guide profile.
- Visual check of steel frame at the front edge of the ramp for crumbling concrete
- In case of crumbling concrete, or movement of the steel frame under load, the ramp must be checked by a relevantly authorised expert (e.g. structural engineer). Under those circumstances, the loading dock must not be used, until all faults have been remedied.

Annual maintenance

- Clean drive surface with pressure hose (do not use any detergents)
- Check loading dock for any wear and tear
- Check guide profile for any wear and tear
- Visual check of steel frame at the front edge of the ramp for crumbling concrete
- In case of crumbling concrete, or movement of the steel frame under load, the ramp must be checked by a relevantly authorised expert (e.g. structural engineer). Under those circumstances, the loading dock must not be used, until all faults have been remedied.
- Check effectivity of restraints
- Check for function of the retraction lever
- Check all screw connections for proper seating



FR

Contrôle

En général : Un pont de chargement endommagé ne peut plus être utilisé.

Avant la première mise en service : (par un spécialiste)

Avant la première mise en service par un spécialiste, contrôler que le pont de chargement est en bon état. Le contrôle comprend :

- Le contrôle visuel des dommages extérieurs.
- Un contrôle fonctionnel
- La vérification de l'intégralité et de l'efficacité de tous les équipements de sécurité

Avant toute utilisation : (par le personnel de service)

- Contrôle visuel de toute usure ou détérioration identifiable extérieurement
- Vérification de l'intégralité et de l'efficacité de tous les équipements de sécurité

Contrôle annuel : (par un spécialiste)

- Vérification visuelle de toute usure, fissures ou détérioration identifiable extérieurement (points de soudure, surfaces praticables)
- Un contrôle fonctionnel
- Vérification de l'intégralité et de l'efficacité de tous les équipements de sécurité
- Vérifier que tous les raccords vissés sont fixés solidement.

Après chaque réparation

Les ponts de chargement seront également contrôlés après les principaux travaux de réparation par ex. après des soudures sur les éléments porteurs. Un justificatif écrit comportant les résultats des contrôles avec date, nom, adresse et signature de la personne qualifiée doit être conservé par l'exploitant.

ATTENTION : Les travaux de soudure ne doivent être exécutés que par des soudeurs spécialisés disposant d'un certificat de soudeur valable.

Maintenance mensuelle

- Nettoyer le profil de guidage.
- Contrôler visuellement que les encadrements en acier des bords avant des rampes ne se décollent pas du béton.
- En cas de décollement du béton et de mouvement de l'encadrement en acier en charge la rampe doit être contrôlée par une personne compétente (par ex. un ingénieur en BTP) Dans ce cas, le pont de chargement ne doit plus être utilisé jusqu'à ce que les défauts soient totalement éliminés.

Maintenance annuelle

- Nettoyer les surfaces praticables en cas d'encrassement prononcé avec un nettoyeur à haute pression (ne pas utiliser de produit de nettoyage).
- Vérifier l'usure et les fissures des ponts de chargement.
- Vérifier l'usure et les fissures des profils de guidage.
- Contrôler visuellement que les encadrements en acier des bords avant des rampes ne se décollent pas du béton.
- En cas de décollement du béton et de mouvement de l'encadrement en acier en charge la rampe doit être contrôlée par une personne compétente (par ex. un ingénieur en BTP) Dans ce cas, le pont de chargement ne doit plus être utilisé jusqu'à ce que les défauts soient totalement éliminés.
- Vérifier l'efficacité des protections anti-chute.
- Contrôler la fonctionnalité du levier de retrait.
- Contrôler tous les raccords vissés.

NL

Controle

In het algemeen geldt: Een beschadigde overlaadbrug mag niet meer gebruikt worden.

Vóór de eerste inbedrijfstelling: (door een deskundige)

Overlaadbruggen moeten vóór de eerste inbedrijfstelling door een deskundige op hun veilige toestand gecontroleerd worden. De controle omvat:

- zichtcontrole op uiterlijke beschadiging.
- functiecontrole
- volledigheid en werkzaamheid van alle veiligheidsinrichtingen

Vóór elke inzet: (door het bedieningspersoneel)

- zichtcontrole van alle uiterlijk herkenbare slijtage, scheuren of beschadiging
- volledigheid en werkzaamheid van alle veiligheidsinrichtingen

Jaarlijkse controle: (door een deskundige)

- zichtcontrole op uiterlijk herkenbare slijtage resp. beschadiging (lasnaden, loopvlak)
- functiecontrole
- volledigheid en werkzaamheid van veiligheidsinrichtingen
- Alle schroefverbindingen controleren op vaste zitting.

Na elke reparatie

Laadbruggen moeten ook na wezenlijke reparatiewerkzaamheden bewaakt worden, bijv. na het lassen aan dragende constructiedelen. Een schriftelijk bewijs met de resultaten van de controles met datum, naam, adres en handtekening van de deskundige moet door de exploitant bewaard worden.

OPGELET: Laswerkzaamheden alleen door gekwalificeerd vakpersoneel met geldig lasgetuigschrift laten uitvoeren.

Maandelijks onderhoud

- Geleideprofiel reinigen.
- Zichtcontrole van de stalen omlijsting aan de voorkant van het laadplatform op loskomen van het beton.
- Bij loskomend beton en bij bewegingen van de stalen omlijsting onder belasting moet het platform door een deskundige (bijv. bouwstaticus) gecontroleerd worden. In dit geval mag de overlaadbrug voordat de gebreken volledig geëlimineerd zijn, niet meer gebruikt worden.

Jaarlijks onderhoud

- Loopvlak bij sterke vervuiling schoonmaken met de hogedrukreiniger (geen reinigingsmiddelen gebruiken).
- Laadbruggen controleren op scheuren en slijtage.
- Geleideprofiel controleren op scheuren en slijtage.
- Zichtcontrole van de stalen omlijsting aan de voorkant van het laadplatform op loskomen van het beton.
- Bij loskomend beton en bij bewegingen van de stalen omlijsting onder belasting moet het platform door een deskundige (bijv. bouwstaticus) gecontroleerd worden. In dit geval mag de overlaadbrug voordat de gebreken volledig geëlimineerd zijn, niet meer gebruikt worden.
- Werkzaamheid van de valbeveiliging controleren.
- Goede functioneren van de terugtrekhefboom controleren.
- Alle schroefverbindingen controleren.

Comprobación

Por regla general: un puente de transbordo dañado ya no puede ser utilizado más.

Antes de la primera puesta en marcha: (por un técnico especialista)

Un técnico especialista debe revisar el correcto estado de los puentes de transbordo antes de la primera puesta en marcha. La comprobación comprende:

- Examen visual para ver si hay daños externos.
- Revisión del funcionamiento
- Comprobación de la integridad y efectividad de todos los dispositivos de seguridad.

Antes de cada uso: (por el personal de servicio)

- Examen visual para comprobar que no hay desgaste detectable externamente ni daños.
- Comprobación de la integridad y efectividad de todos los dispositivos de seguridad.

Comprobación anual: (por un técnico especialista)

- Examen visual para detectar que no haya desgaste, grietas o daños externos (cordones de soldadura, superficie de rodadura).
- Revisión del funcionamiento
- Comprobación de la integridad y efectividad de los dispositivos de seguridad.
- Comprobar el correcto asiento de todas las uniones roscadas.

Después de cada reparación

Los puentes de transbordo deben seguir revisándose incluso tras trabajos de reparación esenciales, p. ej. después de soldar componentes portantes. La empresa explotadora debe conservar un comprobante escrito de los resultados de las comprobaciones con fecha, nombre, dirección y firma del técnico especialista.

ATENCIÓN: Los trabajos de soldadura únicamente deberán ser llevados a cabo por personal técnico especializado en tareas de soldadura y con un certificado de soldador válido.

Mantenimiento mensual

- Limpiar el perfil de las guías
- Realizar una revisión visual de la cenefa de acero en el borde delantero de la rampa para ver si se desprende cemento.
- Si se desprende cemento, o si la cenefa de acero se mueve cuando está sometida a carga, la rampa deberá ser revisada por un técnico especialista (p. ej. un técnico en estática de construcciones). En este caso, el puente de transbordo no podrá ser utilizado hasta la completa eliminación de los daños.

Mantenimiento anual

- Limpiar la superficie de rodadura con un limpiador de alta presión cuando esté muy sucia (no emplear agentes de limpieza).
- Comprobar que no haya grietas ni desgaste los puentes de transbordo.
- Comprobar que no haya grietas ni desgaste en el perfil de guías.
- Realizar una revisión visual de la cenefa de acero en el borde delantero de la rampa para ver si se desprende cemento.
- Si se desprende cemento, o si la cenefa de acero se mueve cuando está sometida a carga, la rampa deberá ser revisada por un técnico especialista (p. ej. un técnico en estática de construcciones). En este caso, el puente de transbordo no podrá ser utilizado hasta la completa eliminación de los daños.
- Comprobar la efectividad del seguro contra caídas.
- Controlar el funcionamiento de la palanca de retroceso.
- Controlar todas las

Verifica

In generale vale: Un ponte di carico danneggiato non può essere riutilizzato.

Prima della prima messa in funzione: (da parte di un esperto)

La sicurezza dei ponti di carico deve essere verificata da un esperto prima della prima messa in funzione. La verifica comprende:

- Controllo visivo della presenza di danneggiamenti esterni
- Controllo della funzionalità
- Completezza e funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza

Prima di ogni impiego: (da parte dell'operatore)

- Controllo visivo della presenza di usura o danneggiamenti esterni
- Completezza e funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza

Controllo annuale: (da parte di un esperto)

- Controllo visivo della presenza di usura, crepe o danneggiamenti esterni (saldature, battistrada).
- Controllo della funzionalità
- Completezza e funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Controllare la stabilità delle sedi delle viti.

Dopo ogni riparazione

I ponti di carico devono essere controllati anche dopo i lavori di riparazione essenziali, per esempio dopo la saldatura degli elementi portanti. L'utente deve conservare una prova scritta con i risultati del controllo con data, nome, indirizzo e firma dell'esperto.

ATTENZIONE: Far eseguire i lavori di saldatura solo a saldatori qualificati con certificato di saldatore valido.

Manutenzione mensile

- Pulire il profilo di guida.
- Controllo visivo di un eventuale distacco del calcestruzzo dalla cornice in acciaio sul bordo anteriore della rampa.
- In caso di distacco del calcestruzzo o di movimenti della cornice in acciaio sotto carico la rampa deve essere controllata da un esperto (es. specialista in statica edile). In questo caso il ponte di carico non può essere usato fino alla completa riparazione.

Manutenzione annuale

- In caso di sporco elevato, pulire la battistrada con un pulitore ad alta pressione (non utilizzare detergenti).
- Controllare la presenza di crepe e usura sul ponti.
- Controllare la presenza di crepe e usura sul profilo di guida.
- Controllo visivo di un eventuale distacco del calcestruzzo dalla cornice in acciaio sul bordo anteriore della rampa.
- In caso di distacco del calcestruzzo o di movimenti della cornice in acciaio sotto carico la rampa deve essere controllata da un esperto (es. specialista in statica edile). In questo caso il ponte di carico non può essere usato fino alla completa riparazione.
- Controllare il buon funzionamento del dispositivo anticaduta.
- Controllare la funzionalità della leva di ritorno.
- Controllare tutti i raccordi a vite.

Verificação

Em geral é válido: Uma rampa de carga danificada não pode ser mais utilizada.

Antes da primeira colocação em funcionamento: (por um perito)

As rampas de carga têm de ser verificadas por um perito quanto ao seu estado de segurança antes da primeira colocação em funcionamento. A verificação abrange:

- Inspeção visual quanto a danos exteriores.
- Verificação da função
- Integridade e eficácia de todos os equipamentos de segurança

Antes de cada aplicação: (por um operador)

- Inspeção visual de todo o desgaste ou danos exteriormente visíveis
- Integridade e eficácia de todos os equipamentos de segurança

Verificação anual: (por um perito)

- Inspeção visual de todo o desgaste, rasgos ou danos exteriormente visíveis (cordões de soldadura, superfície de condução).
- Verificação da função
- Integridade e eficácia dos equipamentos de segurança
- Verificação de todas as uniões roscadas quanto a colocação correcta.

Após cada reparação

As rampas de carga têm também de ser controladas após trabalhos de reparação importantes, p. ex. após a soldadura em elementos estruturais de suporte. Tem de ser guardado pelo operador um comprovativo por escrito com os resultados da inspeção, data, nome, endereço e a assinatura do perito.

ATENÇÃO: Os trabalhos de soldadura devem ser efectuados somente por pessoal técnico qualificado e com um certificado de soldadura válido.

Manutenção mensal

- Limpeza do perfil de guia.
- Inspeção visual da cobertura de aço na aresta frontal da rampa quanto à falta de betão.
- A rampa tem de ser verificada por um perito (p. ex. analista de estruturas) no caso de falta de pedaços de betão, como também quanto ao deslocamento da cobertura de aço sob carga. Neste caso, a rampa de carga não pode ser utilizada até que as irregularidades tenham sido completamente reparadas.

Manutenção anual

- Limpar a superfície de condução com um aparelho de limpeza a alta pressão em caso de sujidade forte (não utilizar produtos de limpeza).
- Verificar o rampas de carga quanto a rasgos e desgaste.
- Verificar o perfil de guia quanto a rasgos e desgaste.
- Inspeção visual da cobertura de aço na aresta frontal da rampa quanto à falta de betão.
- A rampa tem de ser verificada por um perito (p. ex. analista de estruturas) no caso de falta de pedaços de betão, como também quanto ao deslocamento da cobertura de aço sob carga. Neste caso, a rampa de carga não pode ser utilizada até que as irregularidades tenham sido completamente reparadas.
- Verificar a eficácia da protecção contra queda.
- Controlar a capacidade de função da alavanca de recuo.
- Controlar todas as uniões roscadas.

Kontrola

Obecně platí: Poškozený překládkový můstek nesmí být nadále používán.

Před prvním uvedením do provozu: (provede odborník)

Překládkové můstky musí před prvním uvedením do provozu zkontrolovat odborník a konstatovat jejich bezpečný stav. Tato kontrola zahrnuje:

- Vizuální kontrolu zjevných poškození
- Funkční zkoušku
- Úplnost a účinnost všech bezpečnostních zařízení

Před každým použitím: (provede obsluha)

- Vizuální kontrola jakéhokoli zjevného opotřebení nebo poškození
- Úplnost a účinnost všech bezpečnostních zařízení

Roční kontrola: (provede odborník)

- Vizuální kontrola zjevného opotřebení, vodícího resp. poškození (sváry, jezdová plocha)
- Funkční zkouška
- Úplnost a účinnost bezpečnostních zařízení
- Kontrola pevnosti všech šroubových spojů

Po každé opravě

Nakládací můstky je třeba zkontrolovat i po významných opravách, např. po svaření nosných konstrukčních součástí. Provozovatel si musí uschovat písemný doklad s výsledky těchto kontrol obsahující datum, jméno, adresu a podpis příslušného odborníka.

POZOR: Svařování smí provádět pouze kvalifikovaný svářeč s platným svářečským průkazem.

Měsíční údržba

- Vyčistěte vodící profil.
- Vizuální kontrola ocelové obruby na přední hraně rampy, zda není oddělená od betonu
- V případě oddělení betonu a pohybu ocelové obruby při zátěži musí rampu zkontrolovat odborník (např. stavební statik). V takovém případě nesmí být překládkový můstek nadále používán, dokud nebude závada zcela odstraněna.

Roční údržba

- V případě silného znečištění vyčistěte jezdovou plochu vysokotlakým čističem (nepoužívejte žádné čisticí prostředky).
- Zkontrolujte trhliny a opotřebení nakládací můstky.
- Zkontrolujte trhliny a opotřebení vodícího profilu.
- Vizuální kontrola ocelové obruby na přední hraně rampy, zda není oddělená od betonu
- V případě oddělení betonu a pohybu ocelové obruby při zátěži musí rampu zkontrolovat odborník (např. stavební statik). V takovém případě nesmí být překládkový můstek nadále používán, dokud nebude závada zcela odstraněna.
- Zkontrolujte účinnost pojistky proti pádu.
- Zkontrolujte funkčnost zpětné páky.
- Zkontrolujte všechny šroubové spoje.

Ellenőrzés

Általános szabály: Sérült rámpakiegyenlítő nem szabad tovább használni.

Az első üzembe helyezés előtt: (szakértő közreműködésével)

Az első üzembe helyezés előtt a rámpakiegyenlítő biztonságos állapotát egy szakértőnek kell ellenőrizni. Az ellenőrzés a következőkre terjed ki:

- Szemrevételezés az esetleges külső sérülések miatt.
- Működésvizsgálat
- Az összes biztonsági berendezés teljessége és működőképessége

Minden használat előtt: (a kezelőszemélyzet feladata)

- Szemrevételezéses ellenőrzés a külsőleg felismerhető kopások vagy sérülések miatt
- Az összes biztonsági berendezés teljessége és működőképessége.

Éves ellenőrzés: (szakértő közreműködésével)

- Szemrevételezéses ellenőrzés a külsőleg felismerhető kopások, repedéseinek vagy sérülések miatt (hegesztési varratok, járófelületek).
- Működésvizsgálat
- Az összes biztonsági berendezés teljessége és működőképessége.
- Minden csavarkötést ellenőrizni kell a megfelelő rögzítés szempontjából.

Minden javítás után

Lényeges részeket érintő javítási munkák után, pl. a teherviselő szerkezeti elemek hegesztése után, a rámpakiegyenlítőket felül kell vizsgálni. Az üzemeltetőnek meg kell őrizni a felülvizsgálatok eredményeit tartalmazó írásos igazolást, amely tartalmazza a dátumot, a szakértő nevét, címét és aláírását.

FIGYELEM: A hegesztési munkákat csak érvényes hegsztői bizonyítvánnyal rendelkező minősített hegesztővel kell elvégezni.

Havi karbantartás

- Vezetőprofil tisztítása.
- Az acélszegély betonról történő leválásainak szemrevételezéses ellenőrzése a rámpa elülső élén
- Betonleválás esetén, valamint akkor, ha az acélszegély terhelés alatt mozog, a rampát szakértővel (pl. épület statikussal) kell ellenőriztetni. Ebben az esetben a rámpakiegyenlítőt a teljes hibaelhárításig nem szabad tovább használni.

Évenkénti karbantartás

- Erős szennyezettség esetén a járófelület megtisztítása magasnyomású mosóval (tisztítószer használata nélkül).
- A rámpakiegyenlítőket repedéseinek és kopásainak ellenőrzése.
- A vezetőprofil repedéseinek és kopásainak ellenőrzése.
- Az acélszegély betonról történő leválásainak szemrevételezéses ellenőrzése a rámpa elülső élén
- Betonleválás esetén, valamint akkor, ha az acélszegély terhelés alatt mozog, a rampát szakértővel (pl. épület statikussal) kell ellenőriztetni. Ebben az esetben a rámpakiegyenlítőt a teljes hibaelhárításig nem szabad tovább használni.
- A zuhanásgátló működésének ellenőrzése.
- A visszahúzó működőképességének ellenőrzése.
- Az összes csavarkötés ellenőrzése

Проверка

Общее правило: Запрещается использовать повреждённый перегрузочный мост.

Перед первым запуском в эксплуатацию:

(проводится специалистом)

Перед первым запуском в эксплуатацию специалист должен проверить надёжное состояние перегрузочных мостов. Проверка включает:

- визуальный контроль внешних повреждений
- функциональное испытание
- комплектность и работоспособность всех предохранительных устройств

Перед каждым применением:

(проводится обслуживающим персоналом)

- визуальный контроль наличия износа или повреждений, которые можно распознать внешне
- комплектность и работоспособность всех предохранительных устройств.

Ежегодная проверка: (проводится специалистом)

- визуальный контроль наличия износа или же повреждений, которые можно распознать внешне (сварные швы, поверхность катания).
- функциональное испытание
- комплектность и работоспособность предохранительных устройств.
- Проверка всех резьбовых соединений на надёжность крепления.

После каждого ремонта

Перегрузочные мосты следует проверять также после, трещин существенных ремонтных работ, напр. после сварочных работ на несущих конструктивных деталях. Письменное свидетельство с результатами проверок с датой, именем, адресом и подписью компетентного лица должно храниться у эксплуатанника.

ВНИМАНИЕ: Сварочные работы должны поручаться только квалифицированному персоналу с действительным свидетельством сварщика.

Ежемесячное техническое обслуживание

- Очистка направляющего профиля.
- Визуальная проверка металлической окантовки на передней кромке ramпы на отставание от бетона.
- При отставании от бетона, а также при движениях металлической окантовки под нагрузкой ramпу должен проверить специалист (напр. инженер по статике сооружений). В этом случае запрещается использовать перегрузочный мост до полного устранения неполадок.

Ежегодное техническое обслуживание

- При сильном загрязнении поверхности катания очистить её высоконапорным очистителем (не применять никаких очистительных средств).
- Проверка направляющего мосты на наличие трещин или износа.
- Проверка направляющего профиля на наличие трещин или износа.
- Визуальная проверка металлической окантовки на передней кромке ramпы на отставание от бетона.
- При отставании от бетона, а также при движениях металлической окантовки под нагрузкой ramпу должен проверить специалист (напр. инженер по статике сооружений). В этом случае запрещается использовать перегрузочный мост до полного устранения неполадок.
- Проверка функционирования устройства защиты от падения.
- Контроль работоспособности рычага обратного хода.
- Контроль всех болтовых соединений.

Kontrola stanu

Ogólna zasada: Nie wolno użytkować uszkodzonego mostka przeładunkowego.

Przed rozpoczęciem użytkowania: (przez specjalistę)

Przed rozpoczęciem użytkowania stan mostków przeładunkowych musi zostać sprawdzony przez specjalistę. Kontrola stanu obejmuje:

- Kontrola wzrokowa pod kątem zewnętrznych uszkodzeń.
- Kontrola poprawności działania
- Sprawdzenie kompletności i poprawności działania wszystkich układów bezpieczeństwa

Przed każdym użyciem: (przez personel obsługi)

- Kontrola wzrokowa pod kątem widocznego zużycia lub uszkodzeń
- Sprawdzenie kompletności i poprawności działania wszystkich układów bezpieczeństwa.

Coroczna kontrola stanu: (przez specjalistę)

- Kontrola wzrokowa pod kątem widocznego zużycia, pęknięć lub uszkodzeń (spawy, powierzchnia jezdna).
- Kontrola poprawności działania
- Sprawdzenie kompletności i poprawności działania układów bezpieczeństwa.
- Kontrola poprawności dokręcenia wszystkich złączy śrubowych.

Po każdej naprawie

Stan mostków przeładunkowych należy również sprawdzać po przeprowadzonej naprawie, np. spawaniu elementów nośnych. Użytkownik ma obowiązek zachować poświadczony na piśmie wynik kontroli opatrzony datą, nazwiskiem, adresem i podpisem specjalisty upoważnionego do przeprowadzania kontroli.

UWAGA: Prace spawalnicze zlecać wyłącznie wykwalifikowanym spawaczom posiadającym ważne uprawnienia.

Comiesięczna konserwacja

- Wyczyścić profile prowadnicze.
- Kontrola wzrokowa, czy stalowe obramowanie na przedniej krawędzi rampy nie uległo oderwaniu od betonu.
- W razie oderwania od betonu lub jeżeli stalowe obramowanie porusza się pod obciążeniem rampa musi zostać sprawdzona przez specjalistę (np. inspektora w zakresie statyki budowli). W takim przypadku mostku przeładunkowego nie wolno użytkować do momentu całkowitego usunięcia wad.

Coroczna konserwacja

- W razie silnego zabrudzenia powierzchni jezdnej do czyszczenia użyć myjki ciśnieniowej (nie stosować środków czyszczących).
- Sprawdzić stan mostków pod kątem pęknięć i zużycia.
- Sprawdzić profil prowadniczy pod kątem pęknięć i zużycia.
- Kontrola wzrokowa, czy stalowe obramowanie na przedniej krawędzi rampy nie uległo oderwaniu od betonu.
- W razie oderwania od betonu lub jeżeli stalowe obramowanie porusza się pod obciążeniem rampa musi zostać sprawdzona przez specjalistę (np. inspektora w zakresie statyki budowli). W takim przypadku mostku przeładunkowego nie wolno użytkować do momentu całkowitego usunięcia wad.
- Kontrola poprawności działania zabezpieczenia przed opadnięciem.
- Kontrola poprawności działania dźwigni odciągającej.
- Kontrola dokręcenia wszystkich złączy śrubowych.

Kontrol

Genel kural: Hasarlı bir aktarma köprüsü artık kullanılamaz.

İlk kullanımdan önce: (uzman tarafından)

Aktarma köprüleri ilk kullanılmaya başlamadan önce bir uzman tarafından güvenli olması bakımından kontrol edilmelidir. Kontrol işlemi aşağıdakileri kapsar:

- Dış hasar bakımından görsel kontrol.
- Çalışma kontrolü
- Tüm güvenlik donanımlarının eksiksizliği ve işlevselliği

Her kullanım öncesi: (kullanıcı personel tarafından)

- Dıştan görülen tüm aşınma ve hasarların gözle kontrolü.
- Tüm güvenlik donanımlarının eksiksizliği ve işlevselliği.

Yıllık kontrol: (uzman tarafından)

- Dıştan görülen aşınma, çatlak ya da hasarların gözle kontrolü (kaynak dikişleri, hareket yüzeyi).
- Çalışma kontrolü
- Güvenlik donanımlarının eksiksizliği ve işlevselliği.
- Tüm cıvata bağlantılarının sıkı oturma bakımından kontrolü.

Her tamir işleminden sonra

Yükleme köprüleri önemli tamir işlerinden sonra denetlenmelidir, örn. taşıyıcı yapı parçalarında kaynak işlemi yaptıktan sonra. Denetim sonuçlarını içeren yazılı bir raporun, tarih, isim, adres ve yetkili kişinin imzasıyla birlikte sunulması, işletmeci tarafından sağlanmalıdır.

DIKKAT: Kaynak işleri yalnızca geçerli kaynak ehliyetine sahip uzman bir kaynak personeline yaptırılmalıdır.

Aylık bakım

- Kılavuz profilin temizlenmesi.
- Rampanın ön kenarındaki çelik yuvanın betondan çözülmesinin gözle kontrolü.
- Betonun çözülmesi durumunda ve çelik yuvanın yük altındaki hareketlerinde rampa bir uzman (örn. inşaat statikçisi) tarafından kontrol edilmelidir. Bu durumda aktarma köprüsü kusur tamamen giderilene kadar kullanılmamalıdır.

Yıllık bakım

- Yoğun kirlenme durumunda hareket yüzeyini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkayın (deterjan kullanmayın).
- Yüklemeye köprüleri ve aşınmalara karşı kontrol edin.
- Kılavuz profili çatlak ve aşınmalara karşı kontrol edin.
- Rampanın ön kenarındaki çelik yuvanın betondan çözülmesini gözle kontrol edin.
- Betonun çözülmesi durumunda ve çelik yuvanın yük altındaki hareketlerinde rampa bir uzman (örn. inşaat statikçisi) tarafından kontrol edilmelidir. Bu durumda aktarma köprüsü kusur tamamen giderilene kadar kullanılmamalıdır.
- Düşme emniyetinin işlevselliğini kontrol edin.
- Geri çekme kolunun işlevselliğini kontrol edin.
- Tüm cıvata bağlantılarını kontrol edin.

Kontrola

Všeobecne platí: Poškodený prekládkový mostík nesmie byť naďalej používaný.

Pred prvým uvedením do prevádzky: (vykoná odborník)

Prekládkové mostíky musí pred prvým uvedením do prevádzky skontrolovať odborník a konštatovať ich bezpečný stav. Táto kontrola zahŕňa:

- Vizualnú kontrolu zjavných poškodení
- Funkčnú skúšku
- Úplnosť a účinnosť všetkých bezpečnostných zariadení

Pred každým použitím: (vykoná obsluha)

- Vizualná kontrola akéhokoľvek zjavného opotrebovania alebo poškodenia
- Úplnosť a účinnosť všetkých bezpečnostných zariadení

Ročná kontrola: (vykoná odborník)

- Vizualná kontrola zjavného opotrebovania, trhliny resp. poškodenia (zvary, jazdná plocha)
- Funkčná skúška
- Úplnosť a účinnosť bezpečnostných zariadení
- Kontrola pevnosti všetkých skrutkových spojov

Po každej oprave

Nakladacie mostíky je potrebné skontrolovať i po významných opravách, napr. po zvarení nosných konštrukčných súčastí. Prevádzkovateľ si musí uschovať písomný doklad s výsledkami týchto kontrol obsahujúcimi dátum, meno, adresu a podpis príslušného odborníka.

POZOR: Zváranie smie vykonávať iba kvalifikovaný zvárač s platným zváračským preukazom.

Mesačná údržba

- Vyčistite vodiaci profil.
- Vizualná kontrola oceľovej obruby na prednej hrane rampy, či nie je oddelená od betónu
- V prípade oddelenia betónu a pohybov oceľovej obruby pri záťaži musí rampu skontrolovať odborník (napr. stavebný statik). V takom prípade nesmie byť prekládkový mostík naďalej používaný, kým nebude chyba celkom odstránená.

Ročná údržba

- V prípade silného znečistenia vyčistite jazdnú plochu vysokotlakovým čističom (nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky).
- Skontrolujte trhliny a opotrebovanie nakladacie mostíky.
- Skontrolujte trhliny a opotrebovanie vodiaceho profilu.
- Vizualná kontrola oceľovej obruby na prednej hrane rampy, či nie je oddelená od betónu
- V prípade oddelenia betónu a pohybov oceľovej obruby pri záťaži musí rampu skontrolovať odborník (napr. stavebný statik). V takom prípade nesmie byť prekládkový mostík naďalej používaný, kým nebude chyba celkom odstránená.
- Skontrolujte účinnosť poistky proti pádu.
- Skontrolujte funkčnosť spätnéj páky.
- Skontrolujte všetky skrutkové spoje.

Pregled

Na splošno velja: Poškodovanega nakladalnega mosta ne smete več uporabljati.

Pred prvim začetkom obratovanja: (s strani strokovnjaka) Strokovnjaki morajo pred prvim začetkom obratovanja preveriti varnost nakladalnega mosta. Kontrola zajema:

- Vizualna kontrola glede zunanjih poškodb.
- Kontrola delovanja.
- Popolnost in delovanje vseh varnostnih naprav.

Pred vsako uporabo: (s strani upravitelja)

- Vizualna kontrola glede vseh na zunaj opaznih obrab ali poškodb.
- Popolnost in delovanje vseh varnostnih naprav.

Letna kontrola: (s strani strokovnjaka)

- Vizualna kontrola glede vseh na zunaj opaznih obrab, razpokanost oz. poškodb (zvari, vozne površine).
- Kontrola delovanja.
- Popolnost in delovanje varnostnih naprav.
- Preverite pritrdjenost vseh vijačnih spojev.

Po vsakem popravilu

Nakladalne mostove morate nadzorovati tudi po bistvenih popravilih, npr. po varjenju nosilnih podsklopov. Pismo dokazilo z rezultati nadzorovanja z datumom, imenom, naslovom in podpisom strokovne osebe mora upravitelj hraniti.

POZOR: Varjenje lahko opravljajo samo kvalificirani varilci z veljavnim certifikatom.

Mesečno vzdrževanje

- Očistite vodilni profil.
- Vizualna kontrola glede odstopanja jeklenega okvira na prednjemu robu rampe od betona.
- Pri odstopanju betona ter pri premikanju jeklenega okvira pod obremenitvijo mora rampo pregledati strokovnjak (npr. gradbeni statik). V temu primeru nakladalnega mosta ne smete uporabljati, dokler napake niso v celoti odpravljene.

Letno vzdrževanje

- Močno umazane vozne površine očistite z visokotlačnim čistilcem (ne uporabljajte čistil).
- Preverite razpokanost in obrabo nakladalne mostove.
- Preverite razpokanost in obrabo vodilnih profilov.
- Opravite vizualno kontrolo glede odstopanja jeklenega okvira na prednjemu robu rampe od betona.
- Pri odstopanju betona ter pri premikanju jeklenega okvira pod obremenitvijo mora rampo pregledati strokovnjak (npr. gradbeni statik). V temu primeru nakladalnega mosta ne smete uporabljati, dokler napake niso v celoti odpravljene.
- Preverite delovanje varovala proti padanju.
- Preverite tehnično uporabnost umikalne ročice.
- Preverite vse vijačne spoje.

Kontroll

Generellt gäller: En skadad lastbrygga får inte längre användas.

Före första idrifttagningen: (utförs av en expert)

Före första idrifttagningen måste lastbryggor kontrolleras av en expert så att det kan säkerställas att deras tillstånd är säkert. Kontrollen omfattar:

- Okulär kontroll med avseende på utvändiga skador.
- Funktionstest
- Fullständighet och effektivitet hos samtliga säkerhetsanordningar

Före varje användning: (utförs av manöverpersonalen)

- Okulär kontroll med avseende på allt synligt slitage eller alla synliga skador
- Fullständighet och effektivitet hos samtliga säkerhetsanordningar.

Årlig kontroll: (utförs av en expert)

- Okulär kontroll med avseende på utvändigt synligt slitage, sprickor respektive synliga skador (Svetsskarvar, köryta).
- Funktionstest
- Fullständighet och effektivitet hos säkerhetsanordningar.
- Samtliga skruvförband med kontroll av att de sitter fast.

Efter varje reparation

Lastbryggor måste även övervakas efter väsentliga reparationsarbeten t. ex. efter svetsning av bärande komponenter. Skriftligt intyg med resultaten från övervakningen med datum, namn, adress och expertens signatur måste sparas av operatören.

OBS! Svetsarbeten får endast utföras av kvalificerad svetspersonal med giltigt svetsintyg.

Underhåll en gång per månad

- Rengör gejdprofilen.
- Okulär kontroll av om betongen på stålramen på rampens framkant har lossnat.
- När betongen har lossnat eller om stålramen rör sig under last måste rampen kontrolleras av en expert (t. ex. byggstatiker). I detta fall får lastbryggan inte längre användas innan bristerna har åtgärdats fullt ut.

Underhåll en gång per år

- Vid grov nedsmutsning rengör körytan med högtrycksrengörare (använd inga rengöringsmedel).
- Kontrollera lastbryggor med avseende på sprickor och slitage.
- Kontrollera gejdprofilen med avseende på sprickor och slitage.
- Okulär kontroll av om betongen på stålramen på rampens framkant har lossnat.
- När betongen har lossnat eller om stålramen rör sig under last måste rampen kontrolleras av en expert (t. ex. byggstatiker). I detta fall får lastbryggan inte längre användas innan bristerna har åtgärdats fullt ut.
- Kontrollera fallsäkringens funktionsduglighet.
- Kontrollera returspakens funktionsduglighet.
- Kontrollera samtliga skruvförband.

Tarkastus

Yleissääntö: Vaurioitunutta kuormaussiltaa ei saa käyttää.

Ennen käyttöönottoa: (asiantuntija tarkastaa)

Asiantuntijan on tarkastettava kuormaussillan turvallisuus ennen käyttöönottoa.

Tarkastuksen sisältö:

- Ulkoisten vaurioiden silmämääräinen tarkastus
- Toiminnan testaus
- Kaikkien turvalaitteiden täydellisyys ja toimivuus

Aina ennen käyttöä: (käyttäjä tarkastaa)

- Ulkoisesti havaittava kuluneisuus tai vauriot
- Kaikkien turvalaitteiden täydellisyys ja toimivuus

Vuosittainen tarkastus: (asiantuntija tarkastaa)

- Ulkoisesti havaittavan kuluneisuuden, repeämät tai vaurioiden (hitisaumamat, ajopinta) silmämääräinen tarkastus
- Toiminnan testaus
- Kaikkien turvalaitteiden täydellisyys ja toimivuus
- Kaikkien ruuviliitosten tiukkuus

Jokaisen korjauksen jälkeen

Kuormasillat on tarkastettava jokaisen suuren korjauksen jälkeen, esim. kun kantavia osia on hitsattu. Omistajan on säilytettävä kirjallinen todistus tarkastuksen tuloksista, jossa on päiväys sekä asiantuntijan nimi, osoite ja allekirjoitus.

HUOMIO: Vain hitsaajat, joilla on voimassa oleva todistus, saavat hitsata kuormaussillan osia.

Kuukausihuolto

- Tarkasta johdeprofiili,
- Tarkasta silmämääräisesti, onko rampin teräskiinnityksen etureuna irtoillut betonista.
- Jos irtoamista havaitaan tai teräskiinnitys liikkuu kuormitettaessa, asiantuntijan (esim. lujuuslaskijan) on tarkastettava ramppi. Tällöin kuormaussiltaa ei saa käyttää, kunnes puute on korjattu täydellisesti.

Vuosihuolto

- Puhdista erittäin likainen ajopinta painepesurilla (älä käytä puhdistusaineita).
- Kuormasillat repeämät ja kuluneisuus.
- Tarkasta johdeprofiilin repeämät ja kuluneisuus.
- Tarkasta silmämääräisesti, onko rampin teräskiinnityksen etureuna irtoillut betonista.
- Jos irtoamista havaitaan tai teräskiinnitys liikkuu kuormitettaessa, asiantuntijan (esim. lujuuslaskijan) on tarkastettava ramppi. Tällöin kuormaussiltaa ei saa käyttää, kunnes puute on korjattu täydellisesti.
- Tarkasta putoamissuojauksen toiminta.
- Tarkasta takaisinvetovivun toimivuus.
- Tarkasta kaikki ruuviliitokset.

Kontroll

Generelt gjelder: En skadet lasterampe må ikke brukes mer.

Før den tas i bruk første gang: (ved en sakkyndig)

Lasterampen må kontrolleres av en sakkyndig for at den er i sikker stand før den tas i bruk første gang. Kontrollen omfatter:

- Visuell kontroll for ytre skader.
- Funksjonsprøve
- At alle sikkerhetsinnretninger er til stede og virker som de skal

Før hver bruk: (ved personalet som betjener den)

- Visuell kontroll for synlig ytre slitasje eller skader.
- At alle sikkerhetsinnretninger er til stede og virker som de skal.

Årlig kontroll: (ved en sakkyndig)

- Visuell kontroll for synlig ytre slitasje, sprekker eller skader (sveisesømmer, kjørebane).
- Funksjonsprøve
- At alle sikkerhetsinnretninger er til stede og virker som de skal.
- Kontroll av at alle skruerforbindelser sitter godt.

Etter hver reparasjon

Lasteramper må overvåkes etter alle vesentlige reparasjonsarbeider, f.eks. etter sveising på bærende komponenter. Et skriftlig bevis med resultatene etter kontrollene med dato, adresse og underskrift fra den sakkyndige personen skal oppbevares hos den som driver rampen.

FORSIKTIG: Sveiearbeider må kun utføres av kvalifisert sveiseteknisk personale med gyldig sveisersertifikat.

Månedlig vedlikehold

- Gjør rent føringsprofilen.
- Visuell kontroll om stålrammen til forkanten på rampen er løsnet fra betongen.
- Hvis den er løsnet fra betongen eller hvis stålrammen beveger seg ved belastning, må rampen kontrolleres av en sakkyndig (f.eks. en bygningsingeniør). I så fall må lasterampen ikke benyttes mer før manglene er fullstendig utbedret.

Årlig vedlikehold

- Gjør ren kjørebane med en høytrykksspyler hvis den er strekt tilsmusset (ikke bruk noe rengjøringsmiddel).
- Kontroller lasteramper for slitasje og sprekker.
- Kontroller føringsprofilen for slitasje og sprekker.
- Visuell kontroll om stålrammen til forkanten på rampen er løsnet fra betongen.
- Hvis den er løsnet fra betongen eller hvis stålrammen beveger seg ved belastning, må rampen kontrolleres av en sakkyndig (f.eks. en bygningsingeniør). I så fall må lasterampen ikke benyttes mer før manglene er fullstendig utbedret.
- Kontroller at fallsikringen virker.
- Kontroller at tilbaketrekningsspaken virker.
- Kontroller samtlige

Kontrol

Generelt gjelder: En beskadiget lasteplattform må ikke benyttes.

Inden første ibrugtagning: (af fagfolk)

Inden første ibrugtagning skal lasteplattform kontrolleres af en fagmand for sikker tilstand. Kontrollen omfatter:

- Visuel kontrol af udvendige skader.
- Funktionskontrol
- Fuldstændighed og funktion af alle sikkerhedsanordninger

Inden hver brug: (af betjeningspersonalet)

- Visuel kontrol af al udvendig synlig slitage eller skader
- Fuldstændighed og funktion af alle sikkerhedsanordninger

Årlig kontrol: (af fagfolk)

- Visuel kontrol af udvendigt synlig slitage, revner eller skader (svejsninger, køreflade).
- Funktionskontrol
- Fuldstændighed og funktion af sikkerhedsanordninger
- Samtlige skruerforbindelser kontrolleres for fastspænding.

Efter hver reparation

Lasteplattform skal også kontrolleres efter betydelige reparationsarbejder f.eks. efter svejsning på bærende konstruktion. En skriftlig dokumentation med resultatet af kontrollen, med dato, navn, adresse og underskrift af autoriseret person skal opbevares af brugeren.

BEMÆRK: Sveiearbejder må kun udføres af autoriseret svejsepersonale med gyldig certifikat.

Månedlig kontrol

- Føringsprofil rengøres.
- Visuel kontrol af stålindfatning på rampens forkant for løsning fra beton.
- Ved betonløsning samt bevægelser af stålindfatning under belastning skal platformen kontrolleret af autoriseret person (f.eks. byggetekniker). I dette tilfælde må lasteplatformen, indtil fuldstændig afhjælpning af mangler, ikke længere benyttes.

Årlig vedligeholdelse

- Køreflade rengøres med højtryksrensere ved stærk tilsmudsning (benyt ikke rengøringsmidler).
- Lasteplattform kontrolleres for revner og slitage.
- Føringsprofil kontrolleres for revner og slitage.
- Visuel kontrol af stålindfatning på rampens forkant for løsning fra beton.
- Ved betonløsning samt bevægelser af stålindfatning under belastning skal platformen kontrolleret af autoriseret person (f.eks. byggetekniker). I dette tilfælde må lasteplatformen, indtil fuldstændig afhjælpning af mangler, ikke længere benyttes.
- Funktion af faldsikring kontrolleres.
- Funktion af tilbagetræksgreb kontrolleres.
- Samtlige skruerforbindelser

Έλεγχος

Γενικά ισχύει: Ένα φθαρμένο προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται άλλο.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία: (μέσω ενός εξειδικευμένου ατόμου)

Οι γέφυρες μεταφόρτωσης πρέπει πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία να ελέγχονται από ένα εξειδικευμένο άτομο για την ασφαλή τους κατάσταση. Ο έλεγχος περιλαμβάνει:

- Οπτικός έλεγχος για εξωτερικές φθορές.
- Έλεγχος λειτουργίας
- Πληρότητα και αποτελεσματικότητα όλων των διατάξεων ασφαλείας

Πριν από κάθε χρήση: (μέσω του προσωπικού χειρισμού)

- Οπτικός έλεγχος για εξωτερικά αναγνωρίσιμη φθορά ή ζημιά
- Πληρότητα και αποτελεσματικότητα όλων των διατάξεων ασφαλείας.

Ετήσιος έλεγχος: (μέσω ενός εξειδικευμένου ατόμου)

- Οπτικός έλεγχος για εξωτερικά αναγνωρίσιμη φθορά, ρωγμές ή ζημιές (ραφές συγκόλλησης, επιφάνεια κύλισης).
- Έλεγχος λειτουργίας
- Πληρότητα και αποτελεσματικότητα των διατάξεων ασφαλείας.
- Έλεγχος όλων των κοχλιωτών συνδέσεων για τη σταθερή τους θέση.

Μετά από κάθε επισκευή

Τα προϊόντα πρέπει να παρακολουθούνται και μετά από σημαντικές εργασίες επισκευών, π.χ. μετά τη συγκόλληση σε φέροντα κατασκευαστικά τμήματα. Πρέπει να τηρείται από τον διαχειριστή μια έγγραφη απόδειξη με τα αποτελέσματα των ελέγχων με ημερομηνία, όνομα, διεύθυνση και υπογραφή του υπεύθυνου ατόμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Επιτρέπεται οι εργασίες συγκόλλησης να διεξάγονται μόνο μέσω αντίστοιχου εξειδικευμένου προσωπικού το οποίο θα κατέχει ένα έγκυρο πιστοποιητικό για συγκολλήσεις.

Μηνιαία συντήρηση

- Καθαρισμός του προφίλ οδήγησης.
- Οπτικός έλεγχος της ποδιάς από χάλυβα στην έμπροσθεν ακμή της ράμπας για αποκόλληση σκυροδέματος.
- Σε περίπτωση αποκόλλησης σκυροδέματος καθώς και σε κινήσεις της ποδιάς από χάλυβα υπό φορτίο πρέπει η ράμπα να ελεγχθεί από ένα εξειδικευμένο άτομο (π.χ. μηχανικός δομικών έργων). Σε αυτή την περίπτωση η γέφυρα μεταφόρτωσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται έως την πλήρη αντιμετώπιση της έλλειψης.

Ετήσια συντήρηση

- Καθαρίζετε την επιφάνεια κύλισης, σε επίμονες ακαθαρσίες, με μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης (μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα).
- Ελέγχετε τη γέφυρα φόρτωσης για ρωγμές και φθορές.
- Ελέγχετε το προφίλ οδήγησης για ρωγμές και φθορές.
- Οπτικός έλεγχος της ποδιάς από χάλυβα στην έμπροσθεν ακμή της ράμπας για αποκόλληση σκυροδέματος.
- Σε περίπτωση αποκόλλησης σκυροδέματος καθώς και σε κινήσεις της ποδιάς από χάλυβα υπό φορτίο πρέπει η ράμπα να ελεγχθεί από ένα εξειδικευμένο άτομο (π.χ. μηχανικός δομικών έργων). Σε αυτή την περίπτωση η γέφυρα μεταφόρτωσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται έως την πλήρη αντιμετώπιση της έλλειψης.
- Ελέγχετε την αποτελεσματικότητα της μηχανικής ασφάλειας πτώσης.
- Ελέγχετε τη δυνατότητα λειτουργίας του μοχλού απόσυρσης.
- Ελέγχετε όλα τα περικόχλια - ρακόρ.
